



Articolo distribuito da:
TECNODISTRIBUZIONE S.r.l.
Via Nataloni, 27 - 47922 Rimini (RN) - Italy
Tel.: +39 0541 790808 Fax: +39 0541 790144
E-mail: td@tecnodistribuzione.it
www.tecnodistribuzione.it

TECNODISTRIBUZIONE



TERMOMETRI BIMETALLICI INOX

STAINLESS STEEL THERMOMETERS



CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

Classe di precisione: 1 secondo EN 13190

Dimensione nominale: 63, 80, 100 e 150 mm

Cassa e anello: AISI 304

Gambo: in acciaio inox AISI316, Ø8-9 mm, lunghezza 50÷600 mm

Elemento di misura: spirale bimetallica

Quadrante: in alluminio bianco con graduazioni in nero

Lancetta: in alluminio ossidato nero con azzeramento micrometrico

Trasparente: in vetro o in vetro doppio stratificato ad alta resistenza (esecuzione ATEX)

Guarnizione: in neoprene

Grado di protezione: IP55, IP65 (esecuzione ATEX)
secondo CEI EN 60529

Limite temperatura ambiente: -20...+60°C

Campo scala: vedi tabella campi scala (pag. 2)

Limite: non superare il 75% del valore di fondo scala e/o del valore estremo della scala per temperature inferiori a 0°C

Temperatura max Tp del fluido di processo: vedere tabella (misurata al perno di attacco al processo)

CLASSE	TP	CLASSE	TP
T6 (85°C)	80°C	T3 (200°C)	195°C
T5 (100°C)	95°C	T2 (300°C)	290°C
T4 (135°C)	130°C	T1 (450°C)	440°C

Sovratemperatura: +30% A.C. per temperature ≤400°C, sovratemperatura limite 500°C

Marcatura quadrante esecuzione ATEX: CE Ex II 2 GD c TX, modello e numero di serie

NON POSSONO ESSERE INSTALLATI IN ZONE 0 E 20

I termometri a bimetallo completamente in acciaio inox sono apparecchi usati per impieghi gravosi, adatti all'industria alimentare, chimica, farmaceutica, casearia e ovunque l'impiego dell'acciaio inox è obbligatoriamente richiesto. Sono strumenti che indicano le variazioni di temperatura sfruttando la dilatazione di una spirale bimetallica alla cui estremità è posta la lancetta indicatrice. Costruzione secondo EN 13190.

Bimetallic thermometers manufactured entirely in stainless steel are instruments designed for heavy duty uses, suitable for the food, chemical, pharmaceutical and dairy industries and wherever the use of stainless steel is mandatory. They are instruments which detect temperature variations by measuring the expansion of a bimetallic spiral at the end of which an indicator hand is placed. Construction according to EN 13190.



TECHNICAL CHARACTERISTICS

Accuracy class: 1 as per EN 13190

Nominal size: 63, 80, 100 and 150 mm

Case & Ring: AISI 304

Shank: in st. st. AISI316, Ø 8-9 mm, length 50÷600 mm

Temperature element: coiled bimetal

Dial: in white aluminium with black scale

Pointer: in black oxidised aluminium with micrometric reset

Dial cover: in glass or in high resistance safety glass (ATEX construction)

Seal: in neoprene

Protection degree: IP55, IP65 (ATEX construction)
as per CEI EN 60529

Ambient temperature: -4...+140°F (-20...+60°C)

Scale ranges: see table scale ranges (pg. 2)

Limit: not exceed 75% of the full scale value and/or the end value of the scale for temperatures below +32°F (0°C)

Max process Tp fluid temperature: see table (measured on the lowest point of socket)

CLASS	TP	CLASS	TP
T6 185°F (85°C)	176°F (80°C)	T3 185°F (85°C)	383°F (195°C)
T5 212°F (100°C)	203°F (95°C)	T2 212°F (100°C)	554°F (290°C)
T4 275°F (135°C)	266°F (130°C)	T1 275°F (135°C)	824°F (440°C)

Overrange: +30% F.S. for temperature ≤700°F (400°C), max 900°F (500°C)

Dial marking ATEX construction: CE Ex II 2 GD c TX, model name and serial number

NOT SUITABLE FOR ZONES 0 AND 20

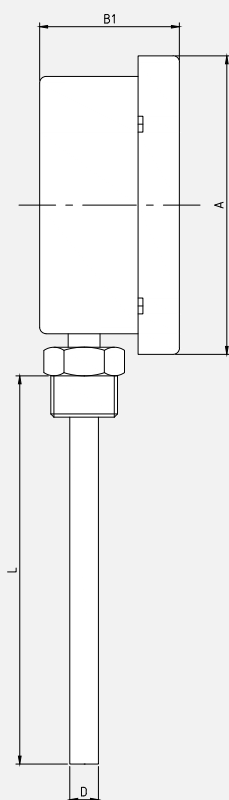
CAMPI SCALA per DN >60

SCALE RANGES for DN >60

-40° +40° C	-30° +50° C	-20° +40° C	-10° +40° C	0° +50° C	0° +200° C
		-20° +50° C	-10° +50° C	0° +60° C	0° +250° C
		-20° +60° C	-10° +110° C	0° +80° C	0° +300° C
		-20° +80° C	-10° +120° C	0° +100° C	0° +400° C
		-20° +120° C		0° +120° C	0° +500° C
				0° +160° C	

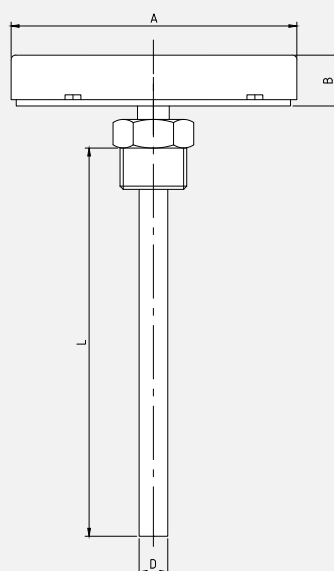
art. 500/1

Radiale Lower connection



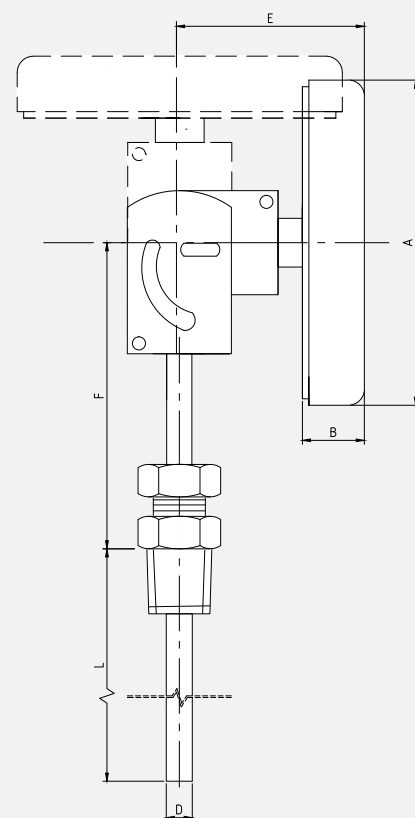
art. 501/1

Posteriore Back connection



art. 501/1/S

Snodato Every angle connection



DIMENSIONI

DIMENSIONS

DN	A	B	B1	D	E	F	L
63	70	15	33	8-9	---	---	80÷500
80	90	15	43	8-9	35	84	80÷500
100	108	16	48	8-9	35	94	80÷500
150	165	21	50	8-9	35	120	80÷500

OPZIONI E ACCESSORI

- esecuzione ATEX, marcatura quadrante: CE Ex II 2 GD c Tx
- scala speciale
- pozzetto termometrico ricavato da barra o da tubo, con attacco al processo filettato

SOLO PER MODELLI TIPO 500/1 e 501/1:

- riempimento con glicerina al 99,5% per T.amb. -5...+60°C
- riempimento con olio silconico per T.amb. -45...+60°C

OPTIONS AND ACCESSORIES

- ATEX construction, dial marking: CE Ex II 2 GD c Tx
- special scale
- barstock type of from pipe thermowell with threaded or flanged process connection

ONLY FOR MODELS TYPE 500/1 and 501/1:

- glycerin filling at 99,5% for T.amb. +23...+140°F (-5...+60°C)
- silicon oil filling for T.amb. -49...+140°F (-45...+60°C)



I **pozzetti** conferiscono al bulbo una protezione meccanica, inoltre lo proteggono da effetti corrosivi. Permettono l'intecambiabilità dell'apparecchio garantendo la tenuta del recipiente. La conduzione termica tra bulbo e pozzetto può essere assicurata con olio minerale o polveri d'alluminio.

Pockets provide mechanical protection for the bulbs, and additionally protect them from corrosive effects. They permit the interchangeability of the instruments, ensuring the tightness of the container. Heat conduction between the bulb and the pocket can be ensured by means of mineral oil or aluminium powders.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

Ø interno: 10 e 12 mm

Ø esterno: 12 e 14 mm, a norme INAIL (ex ISPESL)

Lunghezza minima: 40 mm

Lunghezza massima: 500 mm

Si costruiscono in: ottone con saldatura stagno o argento
acciaio C40 con saldatura argento
acciaio inox AISI 304 con saldatura argon
acciaio inox AISI 316 con saldatura argon

Tipologia: ricavato da tubo

Collegamento alla sonda: - attacco liscio (senza filettatura)
con vite di bloccaggio
- filetto maschio o femmina

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Ø internal: 10 and 12 mm

Ø external: 12 and 14 mm, in compliance with INAIL standards

Minimum length: 40 mm

Maximum length: 500 mm

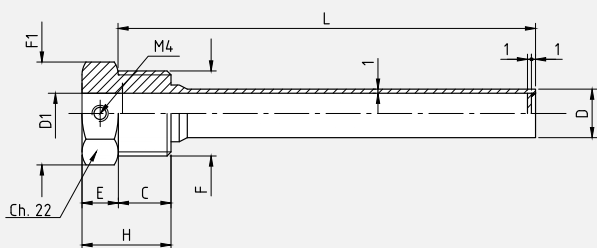
Manufactured in: brass with soft or silver soldering
C40 steel with silver soldering
AISI 304 stainless steel with argon soldering
AISI 316 stainless steel with argon soldering

Type: fabricate

Connection to thermometer: - smooth connection (without threads)
with locking dowel
- male or female thread

Collegamento alla sonda con attacco liscio

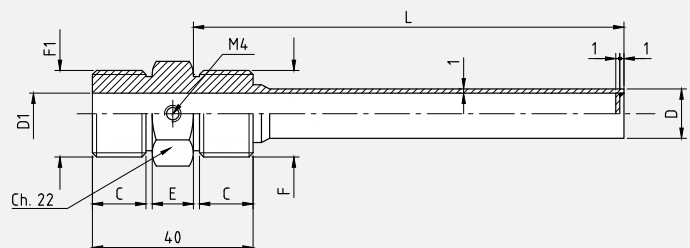
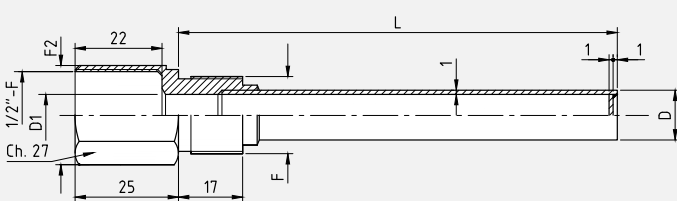
Connection to thermometer with smooth connection



D	D1	F	F1	F2	C	E	H	L
12	10	1/2" G	25	31	13	9	22	40÷500
14	12	1/2" G	25	31	13	9	22	40÷500

Collegamento alla sonda con filetto maschio o femmina

Connection to thermometer with male or female thread

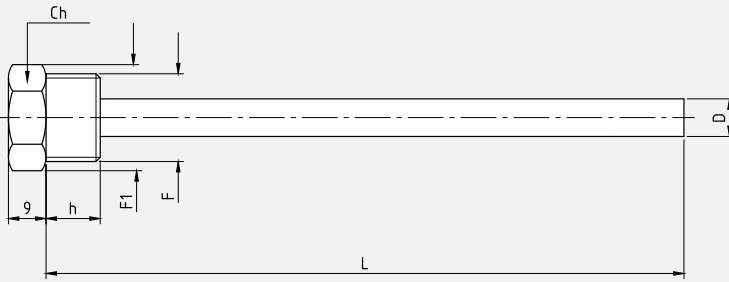


ATTACCHI AL PROCESSO

CONNECTION TO THE PROCESS

Maschio fisso

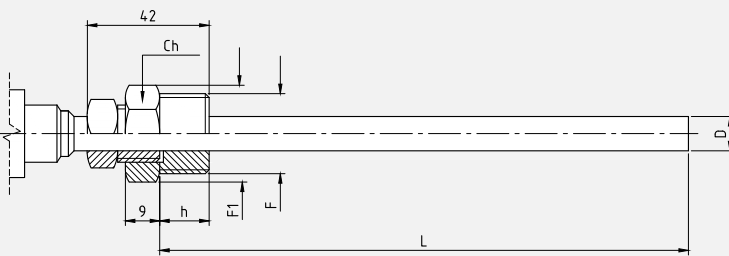
Fixed male



F	F1	Ch	h	D	L
1/2" Gas	25	22	14	8-9	40÷500
1/2" NPT	25	22	17	8-9	40÷500

Maschio girevole e scorrevole

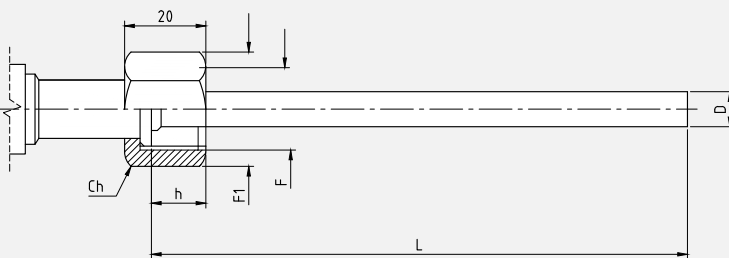
Rotating and sliding male



F	F1	Ch	h	D	L
1/2" Gas	25	22	14	8-9	40÷500
1/2" NPT	25	22	17	8-9	40÷500

Femmina girevole

Rotating female



F	F1	Ch	h	D	L
1/2" Gas	25	22	14	8-9	40÷500

Articolo distribuito da:

TECNODISTRIBUZIONE S.r.l.

Via Nataloni, 27 - 47922 Rimini (RN) - Italy
Tel.: +39 0541 790808 Fax: +39 0541 790144

E-mail: td@tecnodistribuzione.it
www.tecnodistribuzione.it

TECNODISTRIBUZIONE

FRATELLI MAGNI s.a.s.
info@fratellimagni.com www.fratellimagni.com

**TERMOMETRI-MANOMETRI
PER COSTRUZIONI INDUSTRIALI**

